Karla Lupşan
Temeswar

Eva-Marianne Marki zum 70. Geburtstag

Abstract: This paper honours the germanist Eva-Marianne Marki to celebrate 70th anniversary.
Keywords: Eva-Marianne Marki.

Am 23. Dezember 2020 feierte die Temeswarer Germanistin, Dozentin Dr. Eva-Marianne Marki (geb. Flaton), ihren 70. Geburtstag. Aus diesem Anlass möchte sich die Temeswarer Germanistik für die 29-jährige kollegiale Zusammenarbeit bei ihr bedanken und ihr vor allem Gesundheit, Glück und weiterhin viel Schaffensfreude wünschen.

Da die Jubilarin seit der Gründung der Zeitschrift **Temeswarer Beiträge zur Germanistik** im Jahr 1997 aktiv und ununterbrochen als Redaktionsmitglied wirkt, ist die Würdigung ihrer Verdienste im vorliegenden Heft der Publikation als selbstverständlich anzusehen.

Frau Marki (wie sie die Kolleginnen, Kollegen und sogar die Studierenden nennen) wurde in Großsanktnikolaus (rum. Sânnicolau Mare) geboren und studierte im Zeitraum 1970 – 1974 Germanistik und Rumänistik an der West-Universität Temeswar. Die Lehrtätigkeit begann sie gleich nach dem Studienabschluss, und zwar in Karansebesch (rum. Caransebeș), am Fachlyzeum für Holzverarbeitung und Forstwirtschaft (heute Liceul Tehnologic „Dacia"), wo sie von 1974 bis 1991 Deutsch als Fremdsprache unterrichtete. In Karansebesch schloss sie den Bund fürs Leben mit Johann Marki (Physiklehrer am gleichen Lyzeum), fand große Anerkennung seitens der Lernenden und deren Eltern und lernte Menschen kennen, mit denen sie eine lebenslange Freundschaft verbindet. Deshalb fühlt sie sich heute noch zu dieser kleinen Ortschaft hingezogen.

Nach der politischen Wende schrieb der Lehrstuhl für Germanistik an der West-Universität Temeswar Stellen aus und zog Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer als Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter heran. Dazu zählte auch Marianne Marki, die 1991 aufgrund eines Wettbewerbs als wissenschaftliche Assistentin im Fachbereich Germanistik eingestellt wurde. Danach folgte der übliche Weg einer Hochschullehrkraft. Sie wirkte

BDD-A32137 © 2020 Mirton Verlag
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 18:00:03 UTC)

von 1999 – 2006 als Hochschullektorin und von 2006 – 2015 als Dozentin für deutsche Gegenwartssprache. Nach der Entpflichtung blieb sie bis 2020 aktiv im Dienste der Universität.

2004 promovierte sie bei Univ.-Prof. Dr. Ileana Oancea an der West-Universität Temeswar mit der Dissertation *Romanische Einflüsse im Deutschen. Französische Entlehnungen* (Prädikat: Magna cum laude).

Ihre Liebe und Hingabe für den Beruf führten zu wissenschaftlichen und praktisch relevanten Leistungen sowohl im Bereich der germanistischen Sprachwissenschaft als auch der Didaktik der deutschen Sprache. Ihre Unterrichtsfächer und zugleich ihr Forschungsbereich zählen zur germanistischen Linguistik. Im Bachelorstudiengang hielt sie Vorlesungen zur deutschen Morphologie und Syntax und im Magisterstudiengang zu den Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache. Für ihre Studierende, aber auch für Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer gründete sie die Folge *Schwerpunkte der deutschen Grammatik*, die sie mit einem Lehr- und Übungsbuch zu einem bestimmten Teilbereich der Grammatik ergänzte. Folgende Bücher erschienen in dieser Serie: **Die Präposition** (1999**)**, **Das Verb** (2001), **Das Adjektiv** (2001), **Das Substantiv** (2003) und **Der Artikel** (2009). Frau Dozentin Dr. Marianne Marki hat durch diese Buchreihe versucht, einerseits die Lücken im Angebot für Lehrmaterialien auf dem Gebiet des Deutschunterrichts in Rumänien zu schließen, andererseits, durch die enge Zusammenarbeit mit den jüngeren Lehrkräften des Germanistik-Lehrstuhls, diese in die geistig-kreative Leistung des Verfassens eines Buches einzuarbeiten und somit zu fördern. Sie ist ebenfalls Autorin anderer Lehrwerke und wissenschaftlicher Aufsätze, die sich als bedeutsam für die weitere Entwicklung der Germanistik in Temeswar erwiesen haben. Außerdem war sie für einige Jahre auch die wissenschaftliche Leiterin eines der ersten und wichtigsten Projekte des Germanistik-Lehrstuhls in Temeswar, des *Wörterbuches der Banater deutschen Mundarten*.

Marianne Marki setzte nicht nur mit ihren pädagogisch-wissenschaftlichen Leistungen Akzente, sondern auch mit ihrer ständigen Bereitschaft, anderen zu helfen: Sie unterstützte ihre Studierenden und ehemaligen Studentinnen und Studenten in allen Angelegenheiten, sie leitete zahlreiche Bachelor-, Magister- und Grad-Arbeiten, war Mitglied vieler Promotionsausschüsse und Kommissionen zur Abhaltung von Aufnahme- bzw. Abschlussprüfungen an der West-Universität Temeswar sowie unzähliger Kommissionen für die Lehramtsprüfung.

BDD-A32137 © 2020 Mirton Verlag
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 18:00:03 UTC)

Neben unermüdlicher Hilfsbereitschaft, Zuverlässigkeit und Herzensgüte strahlt die Jubilarin auch Respekt und Pflichtbewusstsein aus. Eva Marianne Marki ist und bleibt nicht nur meine Lieblingslehrerin, sondern auch meine nahestehende Mentorin, die mir seit 22 Jahren unterstützend zur Seite steht. Ich danke ihr für ihre Haltung und für ihr Wirken und wünsche mir für viele weitere Jahre ihre Anregungen und ihr Vorbild.

Publikationsliste

I. Bücher

Marki, Marianne (1999): **Präpositionen im Unterricht. Ein Lehr- und Übungsbuch**, Timișoara: Mirton.

Ionas, Angelika / Marki, Marianne (2000): **Grammatik im Überblick. Morpholgie: 1. Teil. Ein Lehr- und Übungsbuch**, Timișoara: Mirton.

Marki, Marianne / Ionas, Angelika (2000): **Die neue Rechtschreibung. Ein Lehr- und Übungsbuch**, Timișoara: Mirton.

Marki, Marianne / Ionas, Angelika (2001): **Schwerpunkte der deutschen Grammatik. Das Verb. Ein Lehr- und Übungsbuch**, Timișoara: Mirton.

Marki, Marianne / Ionas, Angelika (2001): **Schwerpunkte der deutschen Grammatik. Das Adjektiv. Ein Lehr- und Übungsbuch**, Timișoara: Mirton.

Ionas, Angelika / Marki, Marianne / Ivănescu, Alwine (2003): **Schwerpunkte der deutschen Grammatik. Das Substantiv. Ein Lehr- und Übungsbuch**, Timișoara: Mirton.

Marki, Marianne (2004): **Influențe romanice în limba germană: Împrumuturi franceze**, Timișoara: Mirton.

Marki, Marianne / Ionas, Angelika / Ivănescu, Alwine / Crăciunescu, Alina / Gall, Kinga / Hâncu, Eveline / Șandor, Mihaela (2006): **Lustiges & Listiges Deutsch. Ein Arbeitsbuch**, Timișoara: Mirton.

Marki, Marianne / Ionas, Angelika / Crăciunescu, Alina (2008): **ABC der deutschen Rechtschreibung. Ein Lehr- und Übungsbuch,** Timișoara: Mirton.

Marki, Marianne / Lupșan, Karla (2009): **Schwerpunkte der deutschen Grammatik. Der Artikel. Ein Lehr- und Übungsbuch**, Timșoara: Mirton.

BDD-A32137 © 2020 Mirton Verlag
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 18:00:03 UTC)

Marki, Marianne / Șandor, Mihaela / Olenici-Crăciunescu, Alina (2011): **Syntax. Der Satz. Ein Lehr- und Übungsbuch**, Timișoara: Mirton.

II. Mitarbeit an Büchern

Lucuța, Yvonne (1997): **Übungen zu Verben in Texten**. Unter Mitarbeit von M. Marki, Timișoara: Amphora.

Ionas, Angelika (2000): **Fachdidaktisches Praktikum DaM, DaZ und DaF**. **Begleitheft**. Unter Mitarbeit von M. Marki, Timișoara: Mirton.

Nubert, Roxana / Ionas, Angelika / Marki, Marianne / Sinitean-Singer, Karla (2003): **Deutsch + Didaktik. Fort- und Weiterbildung, DaF + DaZ + DaM. Litertaur, Sprache und Didaktik**, Bd. 1, Timișoara: Mirton.

Ruja, Alexandru / Fassel, Horst / Szekernyés, János / Milin, Jiva (Hrsg.) (2005): **Dicționar al scriitorilor din Banat**, Timișoara: Editura Universității de Vest.

Ionas, Angelika / Marki, Marianne / Nubert, Roxana (2007)**: Deutsch + Didaktik. Fort- und Weiterbildung DaF + DaZ + DaM Literatur, Sprache und Didaktik**, Bd. 2, Timișoara: Mirton.

Ionas, Angelika / Marki, Marianne / Nubert, Roxana (2011): **Deutsch + Didaktik. Fort- und Weiterbildung DaF + DaZ + DaM Literatur, Sprache und Didaktik**, Bd. 3, Timișoara: Mirton.

BDD-A32137 © 2020 Mirton Verlag
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 18:00:03 UTC)